

MURASZOMBAT ÉS VIDÉKE

társadalmi és közgazdasági hetilap,

A „Vendvidéki Magyar Közművelődési Egyesület” hivatalos közlönye.

== Megjelenik minden vasárnap. ==

Előfizetési ár:

Egész évre 6 kor. félre 3 kor. egye. szám 20 filler.
Előzetési penek és reklamációk Hirschl N. könyvnyomdájába küldendők.

Felélő szerkesztő:

SINKOVICH ELEK

Kiadó: A Vendvidéki Magyar Közművelődési Egyesület.

REKLÁMOK, IRETEK ÉS EGYÉB SZERKESZTÉSEK KÖZREMŰKÖDÉSÉRE ÉS
ADJUTÁNSÁGOKRA KÜLDENDŐK.

Hirdetési díj: 4 hasábos petisora egyszeri hirdetésnél 20 fill.
Hosszabb hirdetésnél soronként 12 fill.
Nyitlatter petisora 50 fill.

Hanyatló ipar, közömbös közönség.

Mint a fiatal tüdővész beteg, úgy teng a magyar ipar, dacára annak, hogy a közelmúlt időben egymást érte a sok országos és helyi mozgalom az ipar fejlesztése érdekében. Aminő kedvező jelnek tartottuk ezt a praktikus és hazafias fellebbanást, olyan lehangoltság vesz erőt rajtunk most, amikor látjuk a csüggedést, a lathargiát mindenfelé az országban, ahol ipari életnek kéne lennie.

A pezsgő vérű nép, mely Ázsiából vándorolt be, ismét nem tagadta meg magát, szalmaláng volt a lelkesedése, mely megcsappant, mihelyt kifogyott a frázis, szónoklat s a jelszavakat tetekre kellett váltani. Eljött az új év s mi még semmi kedvező eseményét a magyar iparnak nem regisztrálhatjuk, s a mi még ennél is sajnálatosabb, kellemes perspektívával sem kecsegtethetjük az olvasót. Szürke, reménytelen ég borul az ipari munkások százazrei fölé s a mesterek és gyárosok fölé is nemkülömben.

Ne higgye senki, hogy a kereskedők, az ipari cikkek terjesztői okozák még csak részben is a magyar ipar pangását, amennyiben ezeknek tulnyomóan nagy százalékát külföldről, Ausztriából szerzik be. A kereskedő sokkal szívesebben vásárolna magyar ipari cikket, nemcsak hazafiasságból, hanem a verseny elősége miatt is. S hogy kereskedő nem szerez be magyar árut, annak két oka van. Először mert nincs Gyári és kézmű iparunk igaz, hogy sokat haladt a legutóbbi évtizedben, de még mindig olyannyira messzire van a szomszéd és vámközös Ausztria mögött, mintha még most is gyermekkorát élne. A közforgalomban levő ipari cikkek ötven százalékát külföldön gyártják jól-rosszul. A második ok az, hogy a közönség, igen, a hazafias lelkes közönség, mely még rövid idő előtt oly harsányan éljenett az iparpártolási meggyűléseken, nem bizik a magyar iparezikben, előnyben részesíti a külföldit, mert közfel-

fogássá vált, hogy ami magyar kéz munkája, az nem lehet olyan jó, mint a külföldi s ezért nem vásárolják, dacára annak, hogy jóval olcsóbb. Éljen, lelkesedni tudunk a magyar iparért, de forintjainkkal és krajczárjainkkal még támogatni is — arra már nem vagyunk képesek.

Aminő hazafiatlan, olyan igazságtalan ez a felfogás, mert bizony, amilyen gyári és kézműiparunk van, az a produktív minőségében nemcsak, hogy kiállja a versenyt a külfölddel, de nagyon sok esetben túl is szárnyalja.

S amíg a közönség körében ez a káros nézet nem ad helyet a hazafias és igazságos felfogásnak, addig nem érdemes a magyar ipar fellendüléséről beszélni. Mert ha ez a felfogás nem lenne olyan általánosan elterjedt, akkor mégsem múlt volna el oly hatástalanul a Hegedűs Sándor kereskedelemügyi miniszter által kezdeményezett nagy mozgalom a hazai ipar pártolása érdekében.

Nem mondhatja senki, hogy a magyar kormány nem igyekszik elől

TARGZA.

Dalok.

Ugy szeretiük egymást,
Mint két bohó gyermek,
Kiket a teremtő
Gyöngye szívvél ver meg.
Azóta te bölcsőbb,
En öregebb lettem;
S megmosolyogjuk a
Multat mindaketten.
De ha találkoznak
Itt — ott te is, én is —
Felsőhajtunk busan:
Jobb volt akkor mégis . . .

Pakots József.

Hamis.

Megölelsz, csókot adsz
Mégsem szeretsz engem,
Esküdhetsz, zokoghatsz,
Mégsem kellesz nekem.

Csókodat úgy érzem,
Mintha szobor adná,

Forró ajk kell nekem,
Érző kebel hozzá.

Ölelni nem elég,
A csók sem boldogít.
Ha szíved mind a jég
S lángja nem bódít.

Hamis vagy kis leány,
Hamis valamennyi,
Egy néhány hét múlván,
Mást fogok ölelni.

DUKESZ MOR.

Öröm és gyász.

A tizenhat esztendőös Irma mosolygó könnyekkel olvasta az üdvözlő sorokat, melyeket nem mert először megmutatni édes anyjának Hisz Aladár írta, az ő Aladárja, ki másnap náluk lesz . . .

Kató néni! Kató néni! jöjjön csak egy szóra
A kis kék szobába becsammogott egy vén cseléd.

Mi baja galambom? Hej magácska csak mindig incselkedik velem, pedig van is nekem hozzávaló hajlandóságom, mikor a nagyságo s asszony olyan nagyon beteg.

Közelebb jő Kató néni!

— Az ám! Mégis úgy van, ahogy gondoltam. De mikor pápa szemre kárhoztatt az Isten, s mikor néhány nap óta annyit virrasztok és sírok, hogy már az ókularium is csufásg a szememen Mutassa csak galambom! Ugy-e Aladár irtól van? Adja csak ide. Amit ő-ir azt megtudom olvasni. . . . Istenem csak ne reszketnének ugy a kezeim. Jöjjön galambom az ablakhoz. Szent Isten, de apró iráska . . .

Majd én olvasom Kató néni!

A Kis Irma olvasta. Mikor végére ért a jó cseléd szemében könnyek ragyogtak. Nem birt szóhoz jutni, csak megcsókolta azt a levelet, melyben jámdóság van.

Tudtam én galambom, hogy Aladár urfi nem hagy el minket. Jósziví gyerek volt az teljes életében. Hanem hát minek is küldte reánk az Isten a nagyságo asszony betegségét? . . . Istenem, milyen jó lélekkel mondanók el neki, hogy mi van a levélben. De a doktorok megtöltötték. Hallja Irma! Ugy-e a nagyságo asszony csönget? Lássá, nekem mindig a fülemben cseng az a hang akár hi a nagyságo asszony, akár nem. Hát csak örüljön, de ne áruljunk el még semmit. . . .

Kató néni elcsammogott. Alig bírta már emelgetni vén csontjait.

Irma megint átvastá a levelet, megint sirt és megint mosolygott.

járni a jó példával. Megrendeléseivel, amennyire csak lehetséges, támogatja ami iparunkat, de ahol a nagy közönség közömbösséggel nézi az ilyen példát, ott az állam csak keveset segíthet.

Igaz, hogy vállalkozási kedv nincs már magyar gyárak alapítására. De honnan merítsen bátorságot, reményt és biztatást a vállalkozó, aki a vagyonát teszi kockára, midőn a fogyasztó tömeg a külföldiért rajong?

Csak várja, majd a magyar iparos, hogy egyszer majd felderüljön neki is. Én Istenem, meddig kell még várnia?

Helyi, vármegyei és vegyes hírek.

— **Szapáry Pál gróf a zenegyesület védnöke.** A szombathelyi zene egyesületnek egy kultúrára tisztelt Szapáry Pál gróf sorkinjalasi kastélyában, hogy a fiatal fúvart az egyesület védnökségére felkérje. Szapáry Pálgróf a védnökséget elfogadta és megígérte, hogy tále telhetőleg minden módon hozzá igyekszik járulni az egyesület által kitűzött nemes és kulturális célok elősegéhez.

— **Vadászat.** Pósfay Pográcz főszoilgábiró barkedő vadászerületén f. hó 14-én tartotta meg a közvádszátot, a melyen 160 nyul került teretekre. A vadászaton a házizagzán kívül részt vettek Metzker Mátýás és Scheinhammer János tisztartók, Sinkovich Elek th. főszoilgábiró, Úy Károly dr. ügyvéd, Sinkovich Kálmán, Matusaehc József és Aczél József kir albirák, Kiss Elemér dr. szoligábiró, Bodnár Endre, Kleinrath József, Neusiedler Miklós, Csaplóvits Ferenc. Vadászat közben érdekes felfedezést tett a vadásztársaság. Egy a körben futkozó nyul ugyanis lövés nélkül felbukott és egy helyen hánytá vetette magát. A felbukás okának megvizsgálása után kiderült, hogy a nyul egy a szántóföld barázdájába elhelyezett dróthúrkon akadtt fenn, a melyet orrvadász helyezett el. A vadászat további folyamán még vagy 15 ilyen hurkot találtak a mezőn, a melyekről 6 drb. megfogott nyulat vettek le. A vakmerő orrvadászok kiléte után a nyomozás folytatban van.

— **Eszkőr.** Postl János óras és téglaágytulajdonos muraszombati lakos f. hó 16-án oltárhöz vezetett a helybeli r. kat. templomban Kulnik Jóhannát. Mint tanult Jeuzik György és Hlíásch Rudolf a menyasszony, illetve a vőlegény rokonai szerepeltek.

— **Jutalom.** Az igazságügyminiszter Sinkovich Elek th. főszoilgábiró, a helybeli kir járásbírósg mellett működő igazságségi megbízottat ezen tisztiségeben tanított buzgalmaért 100 korona jutalomban részesítette.

— **Nyugalomba.** Kocsivára István helybeli szívrányhatóság utbiztos hosszú szolgálat után, tekintettel előre haladott korára, nyugdíjaztatását kérte. Kívánjuk hogy jól megérdemelt nyugalmát majdan egészségben sokáig élvezhesse.

— **Kinevezés.** A belügyminiszter a csendlaki anyakönyvi kerületbe anyakönyvvezetővé Rozgonyi Antal csendlaki körjegyzőt nevezte ki.

— **Szegéjgyözv választás.** Tótkereszturi segéjgyézvő a csendlaki körjegyzővé megválasztatott Rozgonyi Antal helyébe f. hó 7-én Douglas László tótkereszturi jegyzőit irnok választattott meg. Kivüle nem is volt más pályázó.

— **Névmagyarosítás.** Povits István csekefalj illetőségű ottani lakos „Pálfli“-ra magyarosította névét.

— **Himlőjárvány.** Muraszombatban a bárányhimlő járvány napról-napra terjed. Az óvodát bezárták és a hatóság megette a szükséges óvintézkedéseket.

— **Balvágzates játék.** Leposa Ferenc 19 éves péterhegyi legény a minap átment a szomszédhába Sárkány János házához, ahol 13 éves József öccsre szoligatban áll és az éppen a szőnapadison idöző gyereket játékból botokkal és gereblyével dobálta. Leposa József szintén játékból a gereblyét visszadobta lent álló bátyjára, akinek fejére esett a gereblye oly erővel, hogy homlokát a gereblye fogak betörték. A sérülés következtében a szegény fiú néhány nap múlva meghalt. A vizsgálat elrendeltetett.

— **Civilizált paraszt.** A minap beállított egy pálhegyi paraszt a helybeli szoligábiróhoz és ak következőképen adta elő a kívánságát: Tekintetes szoligábiró ur, alásnan kérem sziveskedjék megengedni, hogy elefant on beszélhessek az árvászekkel. „Mi az órdögöt akar maga? kérdi a főbíró: „Hát azok a elefant on ami ott a sarokban van, szeretnék beszélni!” Kitént aztután, hogy a jámbor telefonon szeretett volna beszélni az árvászekkel.

— **A gazdasági cizmek igazolása.** A gazdasági törvény értelmében a jószággazdátó, jószágfelügyelő, gazdasági üzem, gazdasági ellenőr, tisztartó, vagy kaszárni cizmet csak oklevéllel gazdasági használhatja. Átmenetileg megengedni a törvény azt, hogy azok, a kik a cizmek valamelyikét 1900. január eleje előtt már tényleg használták, azt továbbra is viselhessek. A törvény végrehajtására vonatkozó rendelkezés az elsőfoku hatóságok főhatalmazást kaptak arra, hogy 1901. decz. 1-ig a cizmek használatának jogosultságot határozatlanlag megállapíthatják. A most említett határidőig sok gazdasági igazolta azt, hogy már 1900 január eleje előtt az illető gazdasági cizmet használta, de sokan mulasztották határidőt. Darányi földművelésügyi miniszter, mint értesülünk, megözdést szervezven arról, hogy ezt a határidőt méltánylat érdemlő okok miatt nem tarthatták meg, értesítette a törvényhatóságokat, hogy a gazdasági cizmek igazolására vonatkozó kérények beadására a határidő 1902. május elejéig meghosszabbította. Azok tehát, a kik a felsorolt cizmek igazolását óhajtják s bizonyítani tudják, hogy az illető cizmet

1900. év január eleje előtt használták, most már május hónap elejéig beadhatják a főszoilgábirói hivatalban folyamodványjaikat.

— **Köszönet.** A Battyánd községi kisdéd óvoda karácsonyfájára a következő szives adományok folytak le: Porkoláb Gyula 10 K. Stern Zsigmondné 5 K. Csaplóvits Ferenc 4 K. Hovárti Lajos, Róna Miksa 2—2 K. Rehnitzer Miksa 1 K 30 fillér, Stern Gyula, Pammer Rezsőné, Sági János, Kúznits Miksa, Kemény Mór, Hassai János, Kúhár Katalin, Ferenczi József, Dobrai János, Skrabán Iván, Arvai Henrich 1—1 K. Domján István, Gróf Sándor 60—60 fillér. Szápács Jánosné, Tudora Juliana, Császár Lajosné, Székely Kálmánné, Kúhár Katalin, Szecsko Iván, Frankó Miklós, Kollósa Iván, Kúhár János 40—40 fillér. Kúhár Iván, Czipóth János, Kúhár Zsuzsa, Lukáts István 30—30 fillér. Mőrec Ferenc, Kúhár Judith, Mőrec Iván, Fliszár Ferenc, Kausics János, Lukáts Ferenc, Bészóts Tamás, Kúhár Ferenc, Kúhár Zsuzsa, Jónás Istvánné, Péntek, Zsibrik Istvánné, Bőszics Ferenc, Sável Ivánné, Sável István, Sável Ferenc, ifju Sável János, Sável Ferenc, Kúhár Teréz, Kúhár Mária, Kúhár Ferenc, ifju Kúhár Sándor, Fliszár Jánosné, Fliszár Mái, Flegár Judith, Kollósa Ivánné, Kollósa Miklósné, Czipóth Judith, Skrielez Miklós, Kúhár Istvánné, Kúhár János, Lutharits István, Halbart Henrich Hirschl Mór, Kúhár Miklósné, Szocsics Miklósné, Kollósa Józsefné, Marics Ferenc 20—20 fillér. Kúhár Ferenc, Czár József 10—10 fillér. A szives adakozók fogadják ez uton a legelhátszab köszönetünket. A választmány.

— **A muraszombati gazdakör** teli tanfolyamán a jövő heti előadásot a következők: január 21-én Kondor Ferenc áll. tanító a méhészetről, jan. 22-én Neusiedler Miklós m. kir. állatorvos az állategészségről, jan. 23-án Milsnyi Károly szőlészeti felügyelő a szőlőművelésről, jan. 24-én Kondor Ferenc áll. tanító a méhészetről, jan. 25-én Takáts R. István gazdaköri titká a mezőrendőr törvényekről s délután Láng Ignác áll. tanító, a magyarok történetéből.

(— **A hazai agyagipar regenerálása.** Az ibei karácsonyi iparművészeti turlarlon nagy feltűnést keltették azok az egyszerű, másas, paraszt-fazekas edények, melyeket a kereskedelmi miniszter az ország egyes vidékein kísérletképpen küszítettett, megözdést szerződ, vajon ami fazekas iparunk alkalmaz-e az ujra-élesztésére. A kísérletek fényesen beváltak ugy, hogy most Hegedűs Sándor kereskedelmi miniszter a hazai fazekas ipart központiilag fogja szervezni. Az akcióknak ki kell terjedniek agyagiparunknak egy technikai, mint művészi fejlesztésre, évégből elvártozta a miniszter, hogy Budapesten egyelőre 3-4 évi időtartamra egy központi agyagipari műhelyt állít fel.

— **A legnagyobb gyémánt.** Durbanban, Fokföldön) eddig páratlan nagyságy gyémántot találtak. Súly: 275 gramm. szine kissé sárgás. de értéket mégis óriási összerege cíe 3 millió koronára becslük. Hogy ez mily nagy öszeg, kitűnik abból, hogy ezen árért 5 millió doboz valódi Réthy-féle pemetélf-czukorkák lehet venni.

— **A jegyzőit nyugdíjválasztmányból.** A Vasvármegyei községi és körjegyzők egylete a vármegyei községi és körjegyzők nyugdíjválasztmányába, jegyzőit kara részeről Kiss Győző szombathelyi-vidéki, Nyulassy István nagyr-csömétf, Patonay

Egyzerre csak a szomszéd szobából osengettyú hangok szólnak ki. Irma gyorsan beteg anyjához siet.

Egy fiatal, halálra vált asszony fektett a párna sírban. Minden tagja elhervadt, lélegzete fájdalmas, tekintete csupa láz.

A szoba két ablak sütv szőnyegekkel el volt takarva. A földent pedig egy vén vad szőlő indái ágabogózták be. Minden butoradán szerteszt. Kinos hangulat uralkodott a szobában.

Kató néni nem mert a kis lirmára tekinteni, hanem a párna vékony redőjének kiegyenlítése által keresett fölösleges munkát.

Irma megcsókolta édes anyja hosszú vékony száraz ujjait. A beteg asszony melarkólikus mosolyfal tekintet virázgó szépségű leányára. Mintha azt akarna volna fájdalmas mosolyával mondani.

Valamikor én is ilyen szép voltam?

Kató néni csak gyorsalman lesütötte agórdalmas tekintetét a tovább folytatta villámhárgató munkáját.

Azután hitelt adaal te az ő levélének? . . . kérte a beteg asszony lázasan.

Irma megdöbben, esdően nézett anyjára. Kató néni szeműge épen kapóra pottyant le. Bezeg sokáig keresgette.

Hát megmondta már valaki, jó anyácskám, hogy Aladár levelet írt?

Éreztem, tudtam, vártam, hogy írnia kell. De hiábavaló minden reményünk. Hiába akar nálunk örömet, mert én nem bírok neki örvendezni. Könnyelmű fiú. Nem lehet rája számítani. Amitani jobbat, tud, mint igazán szeretni. Irma nem válaszol meg neki.

— Hiszen azt írja, hogy holnapután itthon lesz, jó anyácskám! . . .

Hát csak várj Holnapután! Majd hazavetődik. Csak lesd szegény Irma. Lásd én jobban beletudok látni szivekbe. Az a fiú ámitott minket, játszot velünk, megcsalt bennünket. Ki tudná-e még verni a fejedből?

A kis leány halgattok . . .

Látod, engem is boldogtalan szerelem ő meg. Ha te nem vagy eddig sem tart.

Kató néni összetette kezét.

Az Isten szent szerelmére kérem nagyságos asszony, már megint gyötördök . . . Jaj ne beszéljen róla, nézze nagyságos asszony, milyen fiatal gyereke van. . . .

A beteg keserűen mosolygott.

Ugyeset tart már soká Kató. Érezem hogy ma el kell mondanom ezt a nagy titkot. Jer közelebb Irma

A síró leánya az ágy szélére ült s rózsaszínű lágy kis kezével simogatta anyja fehér, száraz homlokát.

Én is szerettem egykor. Ez a mi sorsunk. Sokszor átok lesz belőle. A kit én szerettem, azaz egyetlen ember, a te apád volt Hol van egy most az ez ember? Hát van benne csak annyi sziv is, hogy ha ideháza lenne, mikor örökre elhagynom s ő újra szabad lesz s talán boldogabb is. Mi nem értettük meg egymást. A mit adott azt mind itt hagyom. Igérd meg hogy tanulni akarsz sorsomból

Igérd meg, hogy híven fogod követni végső akaratomat Hát ne szeress soha . . . ha meghaltam, elfogának jónni érted az apácsák, és te elhagytod ezt a kihalat kastélyt, elmegysz lakni az Isten kastélyába örökre Megigéred?

Irma nem tudott felelni.

Milyen érzelmek küzdöttek az ő kis szivében?

Kató néni zokogva tette össze kezét.

Nagyságos asszony, az Istenért, mit tudja meg ez a gyermek, hogy mit akarnak vele

Felelj gyermekem . . . felelj gyorsan

A beteg asszony lázasan nézett küzdőkő gyermekére

Irma szóhoz jutott.

Anyám édes jó anyám, hogy ki magaddal inkább, hogy ne átkozz engem

Hát nem?

— Nem anyám. Én szeretem Aladárt s mint csak egy napig is boldogit, úgy fogok tenni, mint

József vépi és Hettfleisch Ferenc nagy-német-szent-mihályi kőregyőzöket küldte ki.

— **Fiu az apa ellen.** Janits Mihály jános-fai lakos valami miatt összekelendő Adám nevű fiával Adám hírtelen természetű ember lévén. fellobbanásban miltarosot ölefedkezett a negyedik parancsolatról a izmos öklével ugy sujtotta fejbe ögre édesatyját, hogy az eszméletlenül rogtott a földre. A rábiatus természetű Adámot a csendőrség fejjelentette.

— **Vesztett kutyák garázdálkodása.** A közelmult napokban járásunk több községében veszett kutyák jártak a melyek valószínűleg Stájerországból jöttek át hozzánk, a hol a radkersburgi kerület községei a kutyák közt járványossá vált veszettség miatt már több hónapon át zár alatt vannak. A veszett kutya Vidorlapon özv. Vrecsis Istvánné 7 éves Antal nevű fiát, Szécsényfalván pedig Pável János szabó Kecser Ferencz nevű 16 éves tanoncát megemarta. Ezeket a hatóság a budapesti Pasteur intézetbe felszállította és egyuttal az óvintézkedéseket elrendelte.

— **Katonák szálláspénze.** A honvédelmi miniszter a vármegyéhez tegnap érkezett leiratával megállapította a közös hadsereg és honvédség lelegényeinek átrónulásai alkalmával a szállásadók által kiszolgáltatódó étkezésért a katonai javadalmazásból fizetendő visszatérítési összeget. Vasvármegye területére az 1902-ik év tartamára ez összeget 42 fillérben szabta meg a miniszter.

— **Gazdátlan milliók.** A kihuzott sorsjegyek, részvények, záloglevelek, kötvények stb. nyeregényei és tőkeértékei révén sok millió korona hever gazdátlanul az illető kifizetési pénztárakban egyszerűen azért, mert 3 kisorsolt értékpapírok jogos birtokosai misem tudnak arról, hogy sorsjegyük vagy kötvényük ki van hozva. Mest jelenleg meg és előtűnt fekszik a Lendvay Sándor által kiadott 1902. évi Pénzügy- és Törzsei Évkönyv, a mely egyebek közt tartalmazza a kezdettől fogva a mai napig kihuzott azon magyar, osztrák, külföldi sorsjegyek, kötvények, záloglevelek, részvények kimutatását, a melyek kifizetés végett bemutatva még nincsenek, tehát a melyek nyeregény — illetve tőkeösszege az illető pénztárakban hever. Ezt a közhátszú munkát ne mulasztson el senki sem megszerezni, a kinek sorsjegyei, értékpapirjai vannak vagy aki ilyeneket kezel. A Pénzügyi Hirlap előfizetői ingyen kaphják a könyvet az 5 korona előfizetésért, a mely kiadóhatalmába (VII. Kerepesi-ut 44.) küldendő.

Irodalom.

— **A „Magyar Bazár”** január elsején lép a harminczhetedik évfolyamába. E hosszú mult

te megadásal viseum életmet egész a sir megváltásig.

Igazán szereted? — Igazán Hát követni akarod? — Követni. És ilyen nyomorultan akarsz elmülni mint én? Nem rettegnek még ettől sem, mert szeretek. Nem tudok mást tenni. A halokló még egyszer gyermekére nézett. Nem a határozatlan, nem az elhagyott, hanem az álhatalos a szilárd akaratu szerelmes Irma állott előtte. Nem kell ennek a jövőjét felteni. Rátette a két kezét síró leánya fejére. Hát legyen ugy, a hogy vezéd akarja. Isten áldása veled majd imádkozni fogok érted odafönt. Az áldokszek ráfigyaltak a kis leány fejére. A szerencsétlen asszony meghalt. Aladár megérkezett, de már csak ravatlon látta azt a fehér, szép szobrot, a ki soha se akarta megáldani azt szerelmét. Ha nem azóta már nem hagyta el Irmát; a ki véghetetlen fájdalomában véghetleavizsgá tudott találni szerelmében. És Irma nagyon baldog lett azzal, a kiért haldokló anyjával olyan nagy küzdelmet vívott.

K. L.

minden dicsértél hatathatosabban bizonyítja a minden ízében előkelő és minden igényeknek megfelelő divatlap kitűnőségét. Egész hosszu multjában mindig a szép és nemes apostolává szegődött elve a haladás és tökéletesedés, életo elem a gyöngéd nyelv szellem volt. S épen ezek a tulajdonságok emelték a „Magyar Bazár”-t mostani előkelő nivójára és tették legelő és legjobb magyar női lapná. Ez elismert tulajdonságai valósággal predestinálják arra, hogy helyet kapjon minden művelt család asztalán és hü tanácsadója legyen a ház asszonynak, leányának az intím nőies kérdések megoldásánál. Két hetenkint megjelenő füzetei kimerítő tudósításokat közölnek angol és francia divatról, a ruha és fehérmű varrásról, a lap e mellett magyarázatokkal ellátott kézmunkalapokat, valamint külön szabványokat és divatképeket is nyujt. Kitűnő cikkekben ismerteti a háztartás, kertészet, gyermekápolás és nevelés kérdéseit, valamint a szépség és egészség ápolását. Szépirodalmi része egy külön szépirodalmi lapot pótol. Előkelő írók tollából erédó regényeket, novellákat, verseket és szellemes, aktuális cikkeket tartalmaz. Szóval nincs a nők világában és érdekkörében az a magoly csekély dolog, a mire a „Magyar Bazár” figyelme ki nem terjedne. S hogy örömet is szerezzen előfizetőinek a rejtvények megfejtőj közt a időnkint ki zott pályadíjak alakjában értékes szépirodalmi művekkel ajándékozza meg olvasót. Előfizetési ára negyedévre 3 korona, fél évre 6 korona. Mutatványzámat szivesen küld a kiadóhivatalt: Kerepesi ut 54.

— **A „Vállalkozók Lapja”** és annak német kiadása a „Der Bauunternehmer und Life-riant” című, Budapesten megjelenő szaklapok XXIII-ik évfolyamára nyitunk 1902. évi január elsejével előfizetést, melyre azal hívjuk föl a vállalkozók, mérnökök, építézők, építőmesterek, rajzolóok, szállítók, gyárosok, építőparosok, munkavezetők, szakmánsokos és bérlekő figyelmét, hogy e lapo ban közölve lévén az országban felmerülő összes építkezésekre, szállításokra, bérletekre és adás-vételekre vonatkozó árjeglesek és az árverések; a vasút-tütois, vízszabályozási, valamint minden más téri előforduló vállalati hírek; a mérnöki és általában a technikai szakba vágó mindenemű tervpályázatok, miúdzok kik a vállalkozás teréu óhajtának működni, a lapokban hasznos utmutatót találnak, valamint azok is, kik a jelzett szakokban állást vagy foglalkozást keresnek. Előfizetési ár akár a magyar, akár a német kiadásra: egy évre 8 frt. fél évre 4 frt, negyed évre 2 frt. Előfizetni lehet minden postahivatalnál, valamint a nevezett lapok kiadóhivatalában, Budapeten IV. kerület, Váczai-utca 81. szám alatt.

Megjelent Kecskeméten, a „Szőlőszeti és Borászati Lap Napirtára” az 1902-ik esztendőre — lirta és szerkesztette Maurer János, a Szőlőszeti és Borászati Lap szerkesztő-kiadója zás tüngyallos és változatos tartalommal. A voltaképpeni naptár réz és közben a bevetések is ki adások feljegyzésére szánt tiszta lapokon kívül. Havi to endőnk a szőlőben és a pinzeben. Maurer János, a „Szőlőszeti és Borászati Lap” szerkesztő-kiadója (arez. képpel). Szőlőszet: Az „Ezeréves Magyarország Bmléke” Kóson hajtó muskotaly fajok. A Delaware. Metszési alapok (ábrával). Felkarítás fejmentsz (ábrakkal). A szőlő zöid párosítás (ábrakkal). Új szőlőváltoztatások előállításai. A viharagyászról (ábrával). A „Maurer féle kapa” (ábrakkal). Borászat; Szárelőtes elvek. A Szőlőörökölki értéktéséről (ábrával). A bortóslóslórl. A borfejtes és a levegő hitása a borra. A borok töltőgetése (ábrával). A borvédő (ábrával). A kén használata. Szürtelés és pinze eszközök. Különféle: A homoki bortermelés multja és jelene, Zauner Richard-tól a betyár lánya Kada Elektől. Amerika Somogyban. Boosor Istvántól. Lapelőfizelő lemondási kötelezettsége. Falb jóslata 1902. évre. Hasznos tudnivalók. St. a Naptár ára 1 kor. megrendelhető szerzőnél. Kecskmt.

4356/1901. tkkvi sz.

Arverési hirdetményi kivonat.

A muraszombati kir. jbiróság mint tkkvi hatóság közhírét teszi, hogy Dr. Halom Dezős budapesti lakos ügyvéd végrehajtatójának Barbarics József halmosi lakos, végrehajtást szenvedett elleni 180 K tőkeelőtelés és jár. iránti végrehajtási ügyében a muraszombati kir. jbiróság területén levő, Halmos község határában fekvő, halmosi 3. sz. tkjv-

ben A. I. 1.—3. sor. 3. 82. 71 hrsz. I. házsz. birtoakra 577 K-ban, az 52 sz. tkjvben A. + 1 sor. 192 hrsz. ingatlanra 55 K-ban és a 72. sz. tkjvben A. + 1. sor. 167c hrsz. ingatlanra az árverést 63 K-ban ezenel megállapított kikiáltási árban elrendelte és hogy a fennebb megjelölt ingatlanok az

1902. évi február hó 5. napján

délelőt 10 órákor Halmos község birájának házánál megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alú 1 eladati ni fognak.

Arverezni szándékozik tartoznak az ingatlanok becsmárának 10% át. vagyis 57 K 70 f. 5 K 50 f. és 6 K 80 f-t készpénzben. vagy az 1881. LX. t. 42. §-ban jelzett: árfolyammal számított és az 1881. évi november hó 1-én 3333. sz. a kelt igazságügy-miniszteri rendelet 8. §-ában kijelölt övadékképes értékpapírra a kiküldött kezéhez letenni, avgy az 1881. LX. t. 42. §-án 170 §-a értelmében a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiáltott szabályzeru elismervényt átszolgáltatni.

Muraszombat, 1901. november hó 20-án, a kir. jbiróság, telekkönyvi hatóság.

MATAUSCHEK. kir. albiró.

Árjegleési hirdetmény.

Muraszombat községben megtartandi szokott 7 órszágon vásraon a helyépenezdeségi jog nyilvános árjeglés utján

1. évi február hó 1-től 3 egymásután kö. votkozó évre bérbe adatik.

Feltételek:

- 1. Árverezők tartoznak az árverés megkezdése előtt 140 korona báznapent a bizottság kezéhez letézteni, mely összeg a 3 év II. felében fog a bérösszege beszámíttatni.
- 2. A bérösszeg évenként ápril és október hó 1-én felüvi előleges részletekben fizetendő a vásárosjoguslat pénztárába.
- 3. Kőtele bérlo a vásárterpet minden vásár után feltúztíttatni és fertőltetni.
- 4. Kőtele bérlo a bérlet után felmerülő adót és egyéb járulékokat, ugy szintén az állatorvos és vásári-bizottság megjelenési díjat sajátjából viselni
- 5. Kikiáltási ár **1400 koronában** állapítatik meg.
- 6. Az árverés idejéül **1902. évi január hó 26. d. u. 2 órája** a városházában jeleltetik ki.

Vásárosjoguslatok.

MEGHÍVÓ.

A Muraszombati Mezőgazdasági Bank R-T.

III. évi rendes közgyűlését

1902. évi február hó 2-án délután 2 órakor

az intézet helyiségében fogja megtartani, melyre a t. részvényesok az alszabályok 22. §-ára való hivatozással megihvatnak.

Tárgysorozat.

- 1. A közgyűlés tartamára jegyzőkönyvezető választása.
 - 2. A közgyűlés határozatképességének megállapítása.
 - 3. Az igazgatóság és felügyelő-bizottság évi jelentése a mérleg előterjesztése és a fizta nyeremény felosztása iránti határozat.
 - 4. Az igazgatóság és felügyelő-bizottság részere az 1901. évre a végleges felmentvény megadása.
 - 5. Az alszabályok 24., 36., 39. és 40. §-ainak módosítása.
 - 6. Az igazgatóság megválasztása három évre.
 - 7. Beutegyes indítványok tárgyalása.
- Muraszombat, 1902. január 10.

Gróf Bathányi Zsigmond, elnök.

Jegyzet. Az igazgatóság jelentés és szárszámadás a korok. törvény 198. §-a értelmében a közgyűlést meg előzők 8 napon át az intézet helyiségében ki lesz tette és azok a részvényesok által bethelyethetők.

A Richter-féle LINIMENTUM CAPS. COMP. Horgony-Pain-Expeller egy régi kipróbált hászior, a mely már több mint 33 év óta megbízható bedorászölésű alkalmaztiki kozmetikum, csudal és meghűltetés. Kisebb nagyobb atomsok miatt bevérősítók Intés. Szóvalosk legytink és csakis eródelést megdobozunk a „Horgony” vedjőgyeöl és a „Richter” ozeget-jegyzéssel fogajuk el. — 80 f. 1. k. 40 f. és 2 k. árban a legelőbb gyógyszertárbán kaphato. Főíraktár: Török József egyetemesorszemé Budapesten. Richter F. Ad. és társai, csakis és dr. udvart szállítók. Rudolstadt.

Jobb házból való egy vagy két fiu

tanoncznak

azonnal felvételt!

Ascher B. és Fiánál,
Muraszombatban.

Nagyon fontos!

gyomorbetegeknek!

Étvágyhiányt, gyomorbajt, émelygést, fejfájást rossz emésztés következtében, gyomorgyengeséget és emésztési zavartaként sőt, azonnal megszűntetnek az általánosan ismert

Brady-féle

Máriacelli gyomorcseppek.

Kaphatók minden gyógyszerárban.

Ára egy üvegnek használati utasítással 40 és 70 kr.
Küzponti szétküldés:

C. Brady gyógyszerár a Magyar Királyhoz

Bécs I.

Óvás hamisítástól A valódi máriacelli gyomorcseppek üvegjein a *Brady* mellékelt védjegy és aláírásnak kell lenni.

Ugyolni kell arra, hogy a régi bírói valódi máriacelli gyomorcseppek *kis üvege* 40 kr., a *nagyja* 70 kr., míg az *utánzókat* nem valódnak és kevesebbet érnek ára legtöbbnyire csak 35 kr.

4-12

Előkelő bevásárlási források:

Új! Aranyozó, melyvel mindenki azonnali mosdattal jól aranyozhatja a gyűrűt és hegyeket, szobrot, virágasztalt, templomszobrot stb. — Egy üveg és etető 80 kr., 16 literes üveg 1.50, 32 literes nagy üveg 3.00. — Sportcikk, gyermek játékszert, hácoztást — en ehhez azonnal kellek utasít- és beutazásához való tárgyak föld nagy keres. áruüzletek: normatívái által

KERTÉSZ TÓDOR Budapest, IV. Kristóf tér.

BUTOROK a leggyorsabb és legolcsóbb kivétel legújításában kaphatók úgy készpénzzel, mint részletfizetésekre

Ehrentreu és Fuchs Testvérek-nél
Budapest, VI., Teréz-kört 8. (Andrássy ut. közt.)
Képes árjegyzék ingyen és bérmentve.

NÖTHLING VILMOS magkereskedőnél
Budapest, Calvin-tér 9.
kaphatók a legjobb gazdasági, konyhakereti, vetemény- és virágmagvak. ✂
Arjegyzék ingyen és bérmentve.

Kérjük csak **Neustein Fülöp** csak hashajtó-píruláit, melyek évek óta kitűnőnek bizonyultak és előkelő orvosok által könnyű hashajtó- és feloldó-szerként ajánlottak. — Egy doboz 15 pirulát 30 fillér.
Minden gyógyszerárban kapható.
Neustein-féle gyógyszerár, Bécs, I., Plankengasse 6.

Dupla villanydelejes kereszt, vagy csillag, R. N. 86967. sz. Gyógyít és feltűnti jótállás mellett: köszvény, reuma, asthma (nehéz lelegés), álmatlanság, fejfájás, nehéz halás, epilepsia, idegesség, étvágytalanság, sápkór, fogfájás, migren, tehetetlenség, influenza, valamint minden idegbetegségnél. Azon beteg, aki 86937. sz. készítmény által legfeljebb 45 nap alatt meg is gyógyul, azonnal visszatér a pénzre. Akik már semmi sem használt, ott kerem az én készítményem megkísérelni; meg vagyok győződve készítményem biztos hatásáról. **A kis készítmék 6 kor, a nagy készítmék 6 kor,** könnyebb betegségeknel idült betegségeknel alkalmaszandó alkalmazandó.
A központi árusítói helyi szétküld. utasítást vagy előleges fizetéssel a bel- és külföldi részre: **MÜLLER ALBERT** BUDAPEST, Václav-utca 42/H. O. Kálmán-utca 22/B.

DEHMAL KÁROLY
zongora-együttes
kizárólag kitűnő külföldi együttesek raktára és kölcsönző-intézet
Budapest, IV., Károly-kört 20.

Magyar festék-, kence- és lakkgyár
KRAYER E. és T.
— Jöszel fűszerezés udvari szállítója és masnagyalatok szállítója
a magyar államvasutak
BUDAPEST, V., VÁCZI-ÚT 6. SZÁM.

A Muraszombati Takarékpénztár Részvénytársaság mérleg-számlája az 1901. évről.

Pénzügyi lapozás	V a g y o n		T e h e r			
	korona	fillér	korona	fillér		
5	Pénztár számlán	39135	82	1 Részvénytőke számlán	120000	—
6	Kezeselt kölesön számlán	835839	25	2 Tartalékalap „	111642 78 K kamat 2785 42 —	114428 15
7	Jelzálog „	333002	94	3 Különtartalékalap számlán	48545 56 K ingatlan 40835 — kamat 1497 80 —	90878 35
8	Váltók „	584703	28	4 Betétek számlán	1415590 47 K kamat 34094 05 —	1449684 52
9	Kezeselt kölesön kamat számlán	14466	63	9 Kezeselt kölesön kamat számlán	4540	50
10	Jelzálog „ „	8839	57	10 Jelzálog „ „	1597	34
11	Váltók „ „	1144	49	11 Váltó „ „	8750	98
13	Leltár „ „	2590	—	12 Visszeszámítolási (Osztrák Magy. Bank fiók)	34405	—
14	Osztrák M. Bank giro „	853	77	20 Kamatadó számlán	3837	73
15	Pesti hazai tptár folyó „	6865	—	23 Osztalék „	200	—
16	Magyar Lesz. Bank „	793	—	22 Nyeremény „	áthozat 2000 K	41614 98
17	Ingtatlan számlán „	40835	—			
18	Óvási díj „	207	03			
31	Ügygondnoki perköltség előleg számlán (Dr. Goszthony ügygondnoknak)	642	93			
36	Zálogjog bekelezési illeték számlán	18	84			
	Osszesen:	1869937	55	Osszesen:	1869937	55

Muraszombat, 1902. január hó 13-án.

Kirbisch Ferencz,
önkéntárnok.

Dr. Uj Károly,
igazgató.

Kleinrath József,
könyvelő.

Hirschl N., Muraszombat.